

Sumbreivas : poesias

Autor(en): **Cadotsch, Peder**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **87 (1974)**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231199>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Sumbreivas

poesias da
Peder Cadotsch

Tgavels lungs

An scola
è'l gl'amprem,
intelligent
e fitg fervent,
en veir fanal
d'en ideal, —
ma l'ò lungs tgavels.

A tgesa
è'l gl'amprem!
L'è propa prous
e generous,
l'è fitg fidevel
e tant mievel, —
ma l'ò lungs tgavels.

Sen veia
è'l gl'amprem
tgi saleida
mintg'igleida,
schond bun de
er a tè —
ma l'ò lungs tgavels.

Stalaschogn

Sumbreiva
scheia
draia
segl sblatg stalaschogn.

Tantas larmas
òn smaglea
figuras magicas
ainten la pel
da ti'fatscha
anfign tgi la notg
la corva
cun amblianza.

Tanta plievgia
gota
sainza cal
sen las figuras
imaginaras
digl stalaschogn —
ma la notg è gliunsch — —
e gliunsch
gl'accumplimaint!

Dus povers

La matta porta ved sies sagn
gl'unfant, sies nunlubia bagn,
igl fretg d'en curt marvegl
rigi d'amour — e regl.

Ma spert piria scu'na flour
è igl mument da chest amour.
I resta gl'unfantet —
igl sontg — — e schi poret.

E desperada tigna stagn
ell'igl unfant sper igl sies sagn:
la mamma — gl'unfantign — —
dus povers tg'èn da nign! —

Nou'ist sto?

Nou'ist sto, bung cristiang,
curtg'igl frar scu'n pover tgang
ò vivi'an en pultang?
Nou'ist sto, tger cristiang?

Nou'ist sto, bung cristiang,
curtg'igl frar, starni'segl strom,
ò pitia seid e fom?
Nou'ist sto, tger cristiang?

Nou'ist sto, bung cristiang,
curtg'igl frar ò gia mal
e schameva sainza cal?
Nou'ist sto, tger cristiang?

Igl pover

Ti'tgombra è stgeira,
ties mond è schi met;
ti'orma andeira —
igl cor è sulet! —

L'aurora targleischa
angal per igl rétg,
ti'tanga è meischa,
è veida da cletg.

Igl êr madirescha
per tè betg en grang,
ti'veta pirescha
scu'gl bletsch d'en pultang.

Partge ist naschia
sprivo da suglegl?
Partge ast galdia
igl teissa digl regl?

Te veivas adegna
scu'n treid animal!
Sch'te vot la furteгна
stosst arder igl mal!

Te stosst la muntogna
ascender cun fè!
Sensom la culmogna
targlischa igl de!

Igl luvrer

Te ast construia
en mond cugl ties bratsch,
te ast anritgia
igl sem digl tarratsch.

Te movas las rodas
per tot igl progress,
ties mang fò las nodas
tgi dattan possess.

Tge stast te adegna
sulet aint igl stgeir?
La tia furteгна
stosst tez construeir!

Schi petga la massa
e taimpra gl'atschal!
La brainta sa sbassa,
gio glisch'igl fanal!

Igl cromer

«Cumprè, signoura, fegna seida,
frisella, spellas, en cussign!
I'va basigns d'empo muneida,
sung dependent digl voss sustign!

Battungs da schlop, curals, cadagnas,
bindels, curegias da tgirom,
en petgen, guglias, en pêr stgagnas,
bratschlets u bels anels da rom!»

Igl cromer stat davant la porta,
discorra dei e cun adatg,
ma totta bagnvulentsch'è morta,
igl isch sa ferma cun en sfratg.

Ved sia donna tg'è malsanga
igl cromer painsa plagn chito,
ved seis unfants an sia tanga,
tgi seid e fom on murtiro.

El passa tras gl'antier martgea,
betg ena tgesa lascha'l or.
Sies îgl è cregn, el sbass'igl tgea
vasond tgi tants èn sainza cor.

Igl murdia

Te stast sen igl our dalla veia
e tendas agl frar igl ties mang;
te spetgas en tant curtascheia
e forsa igl rest d'en toc pang.

Te lessas en piz d'ena teila
per corver ties corp sfardanto;
te lessas la gleisch d'ena steila,
amour, per calmar ties chito.

Ma tot tgi ò prescha e passa
e nign tgi ò peda per tè.
Bagnbod saro veida la giassa —
e prest stidaro igl ties de.

La tera sulett'è mievla,
at dat en liet per pussar —
e tranter ervigna fidevla
ta semgias d'en cletg solitar!

Tgigna veida

La tgigna è veida
e metta —
e veid èn igls îgls,
e veid è igl cor! —

Igl de bragia las larmas
da pansier
e sa niainta
an pagna.
La notg suspeira
e sa zoppa ainten igl stgeir
dalla tema
e dalla sgarschour.

Ma veid è igl nia
tschanto dall'amour, —
e mett'è la tgigna, —
dat nigna santour! —

Advent

Veid è igl viel,
igl cor è veid.
Greisch è igl tschiel,
igl spiert è treid.

Sblatg'è la gleisch,
la seiv a fegn!
Tot è schi meisch —
ed asch igl vegn.

Veid è igl trotg,
igl ni'è veid;
sitg è igl dotg —,
ed i'va seid!

Nou'è igl de
tgi scatsch'igl mal?
Turna puspe
en sontg Nadal?

